

Distr.  
LIMITED

A/C.2/48/L.58  
2 December 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 91е повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:  
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Колумбия\* и Китай: проект резолюции

Укрепление Программы Организации Объединенных Наций по  
окружающей среде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь также на решение 15/1 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 25 мая 1989 года, в котором Совет, в частности, вновь подтвердил центральную роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как основного катализирующего, координирующего и стимулирующего органа в области окружающей среды в системе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на решения 16/6 и 16/1 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде – оба от 31 мая 1991 года, – в последнем из которых Совет выступил в поддержку сохранения в штаб-квартире Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби уже размещенных в ней центров программной деятельности, постановил, что в будущем значительные расширения физической или иной инфраструктуры Программы, особенно инфраструктуры, связанной с выполнением глобальных функций, должны осуществляться главным образом в Найроби, и просил Директора-исполнителя рассмотреть осуществимость предложения об обеспечении

---

\* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77.

устного перевода за счет местных возможностей и продолжить переговоры с правительством принимающей страны в целях улучшения условий работы в штаб-квартире в Найроби, включая услуги по внешней связи,

подтверждая пункт 38.21 Повестки дня на XXI век 1/, где говорится, что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее Совету управляющих потребуются играть более активную и энергичную роль,

подтверждая также пункт 38.22 Повестки дня на XXI век, где говорится, что к приоритетным областям, на которых Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде следует сосредоточить свою деятельность, в частности, относятся разработка и содействие использованию таких методов, как отчетность по природным ресурсам и экономика охраны окружающей среды, экологический мониторинг и оценка и укрепление и обеспечение возможностей практического использования ее функций раннего предупреждения, дальнейшее развитие международного права окружающей среды и оказание правительствам помощи в учете экологических аспектов в их политике в области развития,

подтверждая далее пункты 25, 26 и 32с своей резолюции 47/191 от 22 декабря 1992 года,

выражая признательность Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде за ее ведущую роль на переговорах по многим международным конвенциям по окружающей среде, за рост осознания на глобальном уровне экологических проблем и за ее вклад в создание потенциала в том, что касается сохранения окружающей среды и ее интеграции в процесс устойчивого развития,

сознавая необходимость рационализации работы заседаний по вопросам окружающей среды, с тем чтобы обеспечить эффективное использование возможностей штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. одобряет доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его семнадцатой сессии 2/;

2. подчеркивает необходимость тесного сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Комиссией по устойчивому развитию в осуществлении рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию согласно соответствующим положениям главы 38 Повестки дня на XXI век;

---

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 25 (A/47/25).

3. приветствует ориентированный на практические действия подход Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде к осуществлению

последующих мер во исполнение решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, изложенных в докладе, о котором упоминается в пункте 1, выше;

4. выражает благодарность правительству Кении за передачу в безвозмездное пользование дополнительно 40 акров земли для расширения площади служебных помещений и совершенствования коммуникационной сети с целью обеспечить хорошие условия работы сотрудников Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других органов, учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций в Найроби;

5. предлагает Генеральному секретарю создать в Найроби отделение связи для секретариата Комиссии по устойчивому развитию на основе договоренностей, достигнутых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в соответствии с пунктом 32с резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи;

6. одобряет резолюцию 17/32 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о Фонде окружающей среды и настоятельно призывает государства-члены вносить взносы в Фонд, производить платежи до наступления года, за который они причитаются, и выплачивать свои взносы в начале года, с тем чтобы секретариат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде мог более эффективно планировать и выполнять программы, и подчеркивает необходимость уделения первоочередного внимания деятельности, направленной на оказание прямой или косвенной существенной поддержки развивающимся странам;

7. с удовлетворением отмечает усилия Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по обеспечению проведения заседаний по вопросам окружающей среды в штаб-квартире Программы, с тем чтобы в максимальной степени использовать средства конференционного обслуживания;

8. просит Генерального секретаря обеспечить рациональное планирование заседаний по вопросам окружающей среды в целях достижения экономии и более эффективного использования возможностей штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

9. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

-----